Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

2980

AGINDUA, 2011ko maiatzaren 18koa, Kulturako sailburuarena, musika jarduera profesionaletarako diru-laguntzak emateko modua arautzen duena.

Arte eta kultura alorreko jarduerei loturiko eskumenak eta horien zabalkundeari dagozkionak Kultura Sailari dagozkio, horixe xedatzen baita Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioko sailak sortu, ezabatu eta aldatu eta horien egitekoak eta jardunarloak finkatzen dituen lehendakariaren maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuan. Eskumen horiek Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari esleitzen dizkio otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuak, Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duenak.

Zuzendaritza horrek egoki deritzo musika-jarduerak sustatzeko aukera emango duen bidea antolatzeari, jarduketa hori bere eskumenen esparruan sartzen den heinean, jarduera profesional hauek burutzeko laguntzak emanez: Musika-sorkuntza, Musika partituren edizio inprimatuak, Banakako musika-proiektuak, eta Musika-ekimen enpresarialak. Neurri horren bitartez, euskal musikarien sorkuntza-lana sustatzeko formula lortu nahi da eta, bide batez, beren ahalegina aintzatetsita ikusteaz gain, beren finantzabideak areagotzeko aukera emango dieten beste merkatu batzuk jorratzea.

Ondorioz, hauxe

EBATZI DUT:

I. KAPITULUA
ARAU OROKORRAK

1. artikulua.– Xedea, modalitateak eta proiektuak garatzeko epea.

1.– Agindu honen bitartez, 2011n musika-jarduera profesionaletarako diru-laguntzak nola emango diren arautuko da.

2.– Deialdi honetan laguntza modalitate hauek kontenplatzen dira:

II. kap.: Musika sorkuntza.

III.kap.: Musika partituren edizio inprimatuak.

IV. kap.: Banakako musika-proiektuak.

V. kap.: Musika-ekimen enpresarialak.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

2980

ORDEN de 18 de mayo de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones para actividades musicales profesionales.

De conformidad al Decreto 4/2009, de 8 de mayo del Lehendakari, relativo a la creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, competen al Departamento de Cultura las funciones relativas a actividades artísticas y culturales así como su difusión. Las referidas funciones se atribuyen en el seno del Departamento de Cultura, y a través del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, por el que se establece su estructura orgánica, a la Dirección de Promoción de la Cultura.

Dicha Dirección, en el marco de su ámbito competencial, estima oportuno proceder a arbitrar un cauce que permita la promoción de la música mediante la concesión de ayudas a proyectos para la realización de las siguientes actividades profesionales: Composición musical, Edición impresa de partituras musicales, Proyectos musicales unitarios e Iniciativas musicales empresariales. Con tal medida se pretende obtener una fórmula de promoción de la labor creativa de los músicos vascos y posibilitar además, que obtengan el reconocimiento a su labor y abran los posibles mercados que permitan incrementar la financiación de los mismos.

En virtud de lo cual,

RESUELVO:

CAPÍTULO I
NORMAS GENERALES

Artículo 1.– Objeto y modalidades y plazo de ejecución de los proyectos.

1.– La presente Orden regula la concesión de subvenciones para actividades musicales profesionales en 2011.

2.– Esta convocatoria contempla las siguientes modalidades de ayudas:

Cap. II: Composición musical.

Cap. III: Edición impresa de partituras musicales.

Cap. IV: Proyectos musicales unitarios.

Cap. V: Iniciativas musicales empresariales.

3.– Modalitate honen bitartez, musika-ekoizpen profesionala sustatuko da. Aurkezten diren proiektuak, osoak edo partzialak, 2011ko urtarrilaren 1etik 2012ko abenduaren 31ra garatu behar dira eta data bi horien artean lagundutako obra edo jardueraren aurkezpen publikoren bat egitea aurreikusi behar dute.

2. artikulua.– Baliabide ekonomikoak.

1.– Laguntza hauen gehienezko zenbateko orokorra 290.000 eurokoa izango da eta aipatutako modalitateen artean honela banatuko da: a) Musika sorkuntza: 34.000; Partituren edizioa: 30.000; c) Ekoizpena: 86.000; d) Zabalkunde enpresa proiektuak: 140.000.

2.– Azaldutako diru-zuzkidura dena dela ere, modalitate baterako ezarritako diru-kopurua agortzen ez bada (eskabiderik ez egoteagatik, eskakizunak ez betetzeagatik edo proiektuen kalitate eskasagatik), gainontzeko kopurua beste modalitate batera eramango da; dena den, hasierako kopuruaren arteko desoreka handien duen modaliteak lehentasuna izango du.

3. artikulua.– Pertsona onuradunen betekizunak.

1.– Modalitate bakoitzerako finkaturiko bestelako baldintzak gorabehera, agindu honetan arautzen diren dirulaguntzen onuragarriek eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunean, baldintza hauek bete behar dituzte:

a) Musika sortzeko modalitatea:

Euskadin jaioa izatea edo deialdi hau indarrean jartzen denean administrazio egoitza Euskal Autonomia Erkidegoan izatea.

b) Beste modalitateetan baldintza bi hauek bete behar dira:

b.1.– Helbidea edo sozietate-egoitza Euskal Autonomia Erkidegoan duen pertsona fisiko edo juridiko-pribatua izatea edo, bestela, aurkezten den proiektuaren helburua Euskal Herrian jaio edo bizi diren musikarien lanak ekoiztea edo zabaltzea izatea.

Betebehar honi dagokionez, ez dira kontuan hartuko «Ondasunen erkidegoa» formapean aurkeztutako eskaerak.

b.2.– Jarduera ekonomikoen zergako dagokion epigrafean altan egotea eta, pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen xedeak zerikusia izatea musika-jardueren garapenarekin.

b.3.– Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzako kuotak egunean izatea.

3.– Los proyectos que se apoyen a través de esta convocatoria, o fase parcial de los mismos, deberán desarrollarse entre el 1 de enero de 2011 y el 31 de diciembre de 2012 y prever, dentro de esas fechas, alguna presentación pública de la obra o actividad subvencionada.

Artículo 2.– Recursos económicos.

1.– El importe global máximo de estas ayudas es de 290.000 euros, el cual se distribuirá entre las modalidades citadas de la siguiente manera: a) Composición musical: 34.000; b) Edición de partituras musicales: 30.000; c) Proyectos musicales unitarios: 86.000; d) Iniciativas musicales empresariales: 140.000.

2.– Cuando por falta de solicitudes, incumplimiento de requisitos o baja calidad de los proyectos, no se agotara la cuantía establecida en una de las modalidades, la cantidad sobrante se traspasará a otra modalidad aun sin resolver, y en todo caso, tendrá prioridad la modalidad en la que el desequilibrio entre cantidad solicitada global y la dotación inicial sea mayor.

Artículo 3.– Requisitos de las personas beneficiarias.

1.– Sin perjuicio de otras condiciones establecidas para cada modalidad, podrán ser beneficiarios de las ayudas reguladas en esta Orden las personas solicitantes que cumplan los siguientes requisitos a la fecha del cierre del plazo de presentación de solicitudes:

a) Modalidad de composición musical:

Personas físicas, nacidas en el País Vasco, o con vecindad administrativa en el territorio de la Comunidad Autónoma de Euskadi a la fecha en que surta efectos la presenta convocatoria.

b) Para el resto de modalidades será imprescindible el cumplimiento de los dos siguientes requisitos:

b.1.– Ser personas físicas o jurídico-privadas empadronadas o cuya sede social se ubique en la Comunidad Autónoma de Euskadi, o en caso contrario, que el proyecto presentado contemple el apoyo a la producción o difusión de obras de músicos nacidos o residentes en el País Vasco.

Respecto a este requisito, no se tomarán en cuenta solicitudes presentadas bajo la forma de «Comunidad de bienes».

b.2.– Estar dado de alta en el correspondiente epígrafe del Impuesto de Actividades Económicas y en el caso de las personas jurídicas tener un objeto o fin social acorde con el desarrollo de actividades musicales.

b.3.– Estar al corriente de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak edo bere erakunde autonomiadunek entitate onuradunari ezaugarri bereko beste laguntza edo diru-laguntzaren batzuk eman badizkiote eta horiek itzultzeko edo zigortzeko prozesuren bat oraindik ere izapidetzen ari bada, diru laguntzaren esleipena eta ordainketa egoera hori konpondu arte baldintzatua egongo da.

3.– Ezin dute deialdi honetan parte hartu dirulaguntza edo laguntza publikoak jasotzeko aukera galtzearekin zigor administratibo edo penalik duten pertsona eskatzaileek, ezta horretarako gaitasuna kentzen duen legezko debekurik dutenek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legezko azken xedapenetako seigarrena urratuz sexu-diskriminazioa egiteagatik debeku horrekin zigortuta daudenak barne.

4.– Halaber, deialdi honetan ezingo dute parte hartu 2011n Eusko Jaurlartizaren dirulaguntza izendunak jaso dituzten entitateek.

4. artikulua.– Proiektuen bideragarritasuna, lagun daitezkeen gastuak eta laguntzen muga orokorra.

1.– Proiektuak, ekonomia aldetik bideragarriak direla egiaztatzeko, aurrera eramateko beharrezko gastu arruntaren eta hura estaltzeko aurreikusitako dirusarreren arteko aurrekontu doitua aurkeztu behar da; sarrera horien barruan deialdi honetan eskatutako kopurua barne delarik.

2.– Deialdi honetako modalitate guztietan lagundu eta justifikatu beharreko gastuak soil-soilik ekintza zehatzei atxikitakoak izango dira dira, inbertsio gastuak kanpo gelditzen direlarik. Pertsonal gastuei dagokienez, horiek kalkulatzeko erabilitako prozedura eta erreferentzia zehatzak erantsi beharko dira (VI. eranskinaren 3. oharra).

3.– Herri administrazio desberdinetatik jasotako diru-laguntza guztiek ezingo dute gainditu diruz lagundutako jardueraren kostuaren % 70.

5. artikulua.– Laguntzak emateko prozedura eta organo kudeatzailea.

1.– Modalitate guztiei dagozkien laguntzak emateko prozedura lehiaketa izango da; horretarako, bakoitzean ezarritako irizpideak aplikatuta, eskabideak baloratu eta laguntzak banatuko dira, deialdi honen 8. eta 9. artikuluetan aurreikusten den bezala.

2.– Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari dagokio deialdi honetan aurreikusitako laguntzen kudeaketa-zereginak egitea.

2.– La concesión y, en su caso, el pago de las ayudas a las personas beneficiarias de éstas quedará condicionada a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.– No podrá concurrir a esta convocatoria personas que se encuentren sancionadas administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o se halle incursa en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

4.– Asimismo no podrán concurrir a esta convocatoria entidades beneficiarias de ayudas nominativas del Gobierno vasco en el ejercicio 2011.

Artículo 4.– Viabilidad de los proyectos, gastos subvencionables y límite general de las ayudas.

1.– Los proyectos deberán acreditar su viabilidad económica mediante la presentación de un presupuesto ajustado entre el gasto corriente necesario para su desarrollo y los ingresos previstos para cubrir dicho gasto, incluyendo entre dichos ingresos la cantidad solicitada en esta convocatoria.

2.– Los gastos subvencionables y a justificar para todas las modalidades de esta convocatoria deberán corresponder a los estrictamente necesarios para el desarrollo de las actividades concretas previstas, quedando excluidos gastos de inversión. En cuanto a los gastos relativos a personal, se deberá adjuntar al presupuesto el procedimiento y las referencias concretas utilizadas para su cálculo (nota n.º 3 del anexo VI).

3.– El máximo total de las aportaciones económicas procedente de las distintas Administraciones Públicas no podrá, en ningún caso, superar el 70% del coste del proyecto presentado.

Artículo 5.– Procedimiento de concesión y órgano de gestión de las ayudas.

1.– El procedimiento de concesión para todas las modalidades será el de concurso y, a tal efecto, en aplicación de los criterios que para cada una de ellas se establecen, se procederá a la valoración de las respectivas solicitudes y a la distribución de las ayudas, tal como prevé en los artículos 8 y 9 de esta convocatoria.

2.– Corresponderá a la Dirección de Promoción de la Cultura la realización de las tareas de gestión de las subvenciones previstas en la presente convocatoria.

Era berean, diru-laguntza lortu duten proiektuak modu egokian gauzatzen direla ziurtatzeko Zuzendaritza horrek beraien jarraipena egingo du. Hori gauzatzeko, egoki iritzitako ikuskapenak egin ahal izango ditu. Horretarako, pertsona onuradunak behartuta daude eskatzen zaien dokumentazioa eta informazioa aurkeztera.

6. artikulua.– Eskabideak aurkezteko era eta epea.

1.– Eskabidea eta gainerako agiriak Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeari zuzenduko zaizkio eta Kulturako lurralde-zerbitzuetan aurkeztuko dira zuzenean edo 30/1992 Legean ezarritako edozein bidetatik (30/1992 Legea, azaroaren 26koa, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena).

2.– Eskabideak aurkezteko epea hilabetekoa izango da Agindu hau indarrean sartzen denetik aurrera.

7. artikulua.– Aurkeztutako eskaeretako akatsen zuzenketa.

Ikusten bada eskabidea onartzeko eskatzen diren dokumenturen bat falta dela edo forma-akatsak daudela, edo balorazioa egiteko aurkeztu diren dokumentuetan akatsak daudela, hamar egun balioduneko epea emango zaio interesdunari akatsa zuzentzeko edo aurkeztu beharreko agiriak aurkezteko. Era berean, ohartarazi egingo zaio ezen, epe hori igaro eta zuzenketarik egin ez bada, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, aurrez jakinaraziko zaion ebazpen baten bidez, edo dagokion izapidea egiteko eskubidea galduko duela.

8. artikulua.– Eskabideak aztertzea eta ebazpen-proposamena.

1.– Aurkeztutako eskabideak aztertu eta baloratzeko, Balorazio Batzorde bat osatuko da modalitate bakoitzerako. Horren osaera Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordearen ebazpen baten bitartez jakinaraziko da eta ebazpen hori EHAAn argitaratuko da, batzordeak lehenengo bilera egin baino lehen.

2.– Balorazio Batzordeko burua Kultura Sustatzeko zuzendaria izango da –edo horrek eskuordetutako pertsona- eta idazkaria Zuzendaritza bereko teknikari bat, zuzendariak aukeratua. Idazkariak hitza izango du, baina botorik ez.

Batzordeetako bokalak hiru gutxienez eta bost gehienez izango dira, musikarekin edo kultur kudeaketarekin zerikusia duten profesionalen artetik. izendatuta, berdin delarik independenteak diren edo gai honetan adierazgarriak diren Euskal Autonomia Erkidegoko erakundeetan integraturik dauden. Horien izendapena Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak egingo du.

Asimismo, dicha Dirección efectuará el control y seguimiento de los proyectos subvencionados, para lo cual podrá realizar cuantas inspecciones considere oportunas en orden a garantizar su correcta ejecución. A dichos efectos las personas beneficiarias estarán obligadas a facilitar cuanta documentación e información les sea solicitada.

Artículo 6.– Forma y plazo de presentación de solicitudes.

1.– La solicitud y la documentación completa, señalada en los anexos de esta Orden, se dirigirá al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, presentándose en los servicios territoriales de Cultura, bien directamente o por cualquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2.– El plazo de presentación de solicitudes será de un mes a partir del día en que surta efectos la presente Orden.

Artículo 7.– Subsanación de defectos en las solicitudes presentadas.

En el supuesto de que se apreciase la falta de documentos requeridos para la admisión a trámite de la solicitud o defectos formales en aquéllos, así como en el supuesto de que se observaran defectos en la documentación alegada para su valoración, se le requerirá a la persona interesada para que, en el plazo de diez días hábiles, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición o decaída en su derecho al trámite, previa resolución.

Artículo 8.– Análisis de la solicitud y propuesta de resolución.

1.– Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas en las modalidades que deben resolverse por concurso, se constituirá una Comisión de Valoración para cada una, cuya composición será concretada mediante resolución emitida al efecto por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y publicada con antelación a la primera fecha de reunión de dicha Comisión en el BOPV.

2.– Las Comisiones de Valoración estarán presididas por el Director de Promoción de la Cultura -o persona en quien delegue- y como Secretario/a actuará con voz pero sin voto una persona técnica de dicha Dirección designada por el Director.

Los vocales de las Comisiones, en número mínimo de tres y máximo de cinco, serán nombrados por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes entre profesionales vinculados a la música, independientes o integrados en entidades de la Comunidad Autónoma representativas en cada una de las modalidades.

3.– Modalitate bakoitzeko Balorazio Batzordeak, ezarritako esleipen-irizpideak kontuan hartuta, ebazpen-proposamena egingo dio Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeari.

4.– Balorazio Batzordeek, beharrezkoa irizten diotenean, egoki iritzitako argibideak emateko eskatu ahal izango diete eskatzaileei, proiektuen arduradunekin horretarako elkarrizketak hitzartuz ere bai, behar izanez gero. Halaber, Musika ekimen enpresarialen modalitatean eskabidea egiten duten pertsona guztiek Batzordearen aurrean beren proiektua defendatzeko aukera izango dute horrela eskatuz gero (VIII. eranskina). Proiektu bakoitzari 15 minutu eskainiko zaizkio gehienez.

9. artikulua.– Diru-laguntzak banatzeko irizpideak.

1.– Behin proiektuak modalitate bakoitzean finkaturiko irizpideen arabera baloratu ondoren, puntuen % 50 lortzen ez dutenak automatikoki baztertu egingo dira.

2.– Lehiaketa-modalitateetan, eta bakoitzean aurreikusitako salbuespenak eta irizpideak kontuan hartuta, diru-laguntzen zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun-irizpidea erabiliko da. Hortaz, fondo erabilgarria proiektu bakoitzak lortutako puntuazioaren eta aurrekontuaren bolumenaren arabera banatuko da.

Dena den, Batzordeak arreta berezia jarriko du ematen diren diru-laguntzek proiektuen bideragarritasun ekonomikoa modu eraginkorrean ahalbidetu dezaten. Zentzu horretan, ez da eskatutako kopuruaren % 30 baino txikiagoko laguntzarik emango.

3.– Bukaerako laguntzak ez du inoiz eskatutako kopurua gaindituko eta 4.3 artikuluan eta modalitate bakoitzean finkaturiko gehienezko kopuru-mugak errespetatuko ditu.

10. artikulua.– Beste dirulaguntza batzuekiko bateragarritasuna eta modalitateen artekoa.

1.– Agindu honetako 3.4 eta 4.3 artikuluetan adierazitakoa errespetatuz, deialdi honetako dirulaguntzak bateragarriak dira beste erakunde publiko zein pribatuek helburu berbererako emandakoekin, betiere gainfinantzaketarik gertatzen ez bada. Gainfinantzaketarik badago, diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo da, dagokion gehienezko mugaraino.

2.– Deialdiko modalitateren batean laguntza jasotzen duen proiektu musikal batek ezingo du beste modalitateetako laguntzarik jaso, bateraezinak baitira.

Era berean, ezingo zaizkio pertsona eskatzaile berari batera eman banakako musika-proiektuetarako laguntzak eta musika-ekimen enpresarialentzako laguntzak).

3.– La Comisión de Valoración de cada modalidad, en base de los correspondientes criterios de adjudicación, elevará la oportuna, propuesta de resolución al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

4.– Las Comisiones, si lo estimaran necesario, podrán requerir a las personas solicitantes cuantas aclaraciones entiendan oportunas, pudiendo incluso concertar entrevistas con responsables de los proyectos. Así mismo, las personas solicitantes en la modalidad de Iniciativas musicales empresariales, tendrán la opción de defender su proyecto ante la Comisión de valoración si así lo solicitaran (anexo VIII). El tiempo dedicado a cada proyecto no excederá de los 15 minutos.

Artículo 9.– Criterios para la distribución de las ayudas.

1.– Una vez puntuados los proyectos según los criterios correspondientes en cada modalidad, quedarán descartados automáticamente aquellos que no alcancen el 50% de la puntuación total.

2.– Para el cálculo de la cuantía de las subvenciones en todas las modalidades se utilizarán criterios de proporcionalidad. Así la cantidad disponible se distribuirá en función de la puntuación obtenida por cada proyecto, así como de su volumen presupuestario.

En todo caso, la Comisión de cada modalidad velará para que las ayudas contribuyan de forma eficaz a la viabilidad financiera de los proyectos. En este sentido, no se otorgarán subvenciones inferiores al 30% de la cantidad solicitada.

3.– La ayuda final no rebasará nunca la cuantía solicitada y respetará los límites porcentuales máximos establecidos en el artículo 4.3 los cuantitativos particulares para cada modalidad.

Artículo 10.– Compatibilidad con otras ayudas y entre las diversas modalidades.

1.– Sin perjuicio de lo expresado en el artículo 3.4 y 4.3, las subvenciones previstas en la presente convocatoria, son compatibles con aquellas otras que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Caso de producirse ésta se reducirá el importe de la subvención concedida hasta el límite máximo que corresponda.

2.– La concesión de ayuda para la realización de un proyecto musical concreto, en cualquiera de las modalidades de la convocatoria resultará incompatible con la concesión al mismo proyecto en cualquiera de las demás.

Asimismo, resultará incompatible la concesión de ayuda a una misma persona solicitante en las modalidades de Proyectos musicales unitarios y de Iniciativas musicales empresariales.

11. artikulua.– Ebazpena.

1.– Deialdi honetako diru-laguntzak esleitzeko ebazpena Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak emango du, Balorazio Batzordearen proposamena ikusita, eta sei hilabeteko epean interesatu guztiei jakinaraziko zaie, agindu hau indarrean jartzen denetik. Gainera Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian ebazpen horren erreferentzia bat argitaratuko da, denek horren berri izan dezaten.

2.– Ebazteko epea amaituta, interesatuari inolako jakinarazpenik egin ez bazaio, eskabidea errefusatutzat joko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako ondorioetarako.

12. artikulua.– Betebeharrak.

Laguntzen onuradunek betebehar hauek izango dituzte:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Ildo horretatik, pertsona/entitate onuradunek diru-laguntza eman zaiela adierazten duen jakinarazpena jaso eta hamabost eguneko epean berariaz uko egiten ez badiote, onartu egin dutela ulertuko da.

b) Diru-laguntza agindutako helburu zehatzerako erabiltzea.

c) Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari diru-laguntzen erabilera kontrolatzeko behar duten informazio guztia ematea.

d) Aurkeztutako proiektuan aldaketaren bat eginez gero, onuradunak horren berri emango dio idatziz Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari hilabeteko epean, esleipen-ebazpena jasotzen denetik aurrera. Zuzendaritzak, bere aldetik, 15 egun baliodunekо epea izango du, aldaketaren berri jasotzen duenetik, erantzuna emateko. Epe hori amaituta inolako jakinarazpenik jaso ez bada, aldaketa onartutzat joko da.

e) Agindu honetan ezarritako diru-laguntzen onuradunek, laguntzari buruzko esleipen-ebazpena jasotzen duten egunetik aurrera, dirulaguntza jaso duen lanari buruz argitaratzen diren disko, katalogo, programa, iragarpen-kartel eta gainontzeko material grafikoaren ale guztietan Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren laguntza espresuki adierazteko konpromisoa hartzen dute. Material hori, Euskal Autonomia Erkidegorako denean, hizkuntza ofizial bietan egingo da gutxienez.

Artículo 11.– Resolución.

1.– La resolución de concesión de las subvenciones previstas en esta convocatoria será dictada, a la vista de la propuesta elevada por la Comisión de Valoración, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y notificada a los interesados en el plazo de seis meses a contar desde la fecha en que surta efectos la presenta Orden de convocatoria. Además, a los efectos de su general conocimiento, será publicada en el Boletín Oficial del País Vasco, una referencia a dicha resolución.

2.– Si una vez transcurrido el plazo indicado, la Resolución no hubiera sido notificada, la solicitud correspondiente se podrá entender desestimada, a los efectos de lo establecido en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 12.– Obligaciones.

Las personas beneficiarias deberán cumplir las siguientes obligaciones:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la subvención las personas beneficiarias no renuncian expresamente a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

c) Facilitar a la Oficina de Control Económico del Departamento de Hacienda y Administración pública y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas cuanta información le sea requerida en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las subvenciones.

d) Cualquier cambio respecto al proyecto presentado deberá comunicarse por escrito a la Dirección de Promoción de la Cultura en el plazo máximo de un mes a partir de la recepción por parte de la persona beneficiaria de la resolución de adjudicación. Una vez recibida dicha comunicación, la citada Dirección dispondrá de un plazo de 15 días hábiles para responder. Transcurrido dicho plazo sin notificación expresa, la modificación se entenderá aceptada.

e) Las personas beneficiarias de las ayudas, a partir de la fecha de recepción de la resolución concedente, se comprometen a fijar de forma clara la expresa mención a la subvención otorgada por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en los discos, catálogos, programas, carteles anunciadores o cualquier otro material relativo a la obra o actividad subvencionada. Dicho material, cuando esté dirigido a la Comunidad Autónoma de Euskadi, deberá editarse al menos en las dos lenguas oficiales.

13. artikulua.– Diru-laguntzen ordainketa eta justifikazioa.

1.– Laguntzak honela ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, emandako laguntzaren % 65ekoa, ebazpena jakinarazten denetik aurrera egingo da, 12.a) artikuluan aipatutako epea igarota, laguntzari uko egin ez bazaio.

b) Gainontzeko % 35ekoa, hurrengo paragrafoan xedatutakoaren arabera, beharreko dokumentazioa aurkeztu ondoren egingo da, betiere, 2012ko urtarrilaren 1etik aurrera.

2.– Pertsona onuradunek ondoren zehazten diren agiriak aurkeztu beharko dituzte jakinarazpenaren datatik aurrera eta jarduera amaitu eta hurrengo hiru hilabeteetan.

2.1.– Egindako jarduerari buruzko txostena eta ebaluazioa.

2.2.– Dagozkion ondorengo agiri edo materialak:

a) Musika-sorkuntza: sortutako lanaren ale bat eta konposizioa Jabetza Intelektualaren Erregistroan inskribatu izana egiaztatzen duen agiria.

b) Zuzeneko musika ekoizpenak (estreinaldiak): kontratuaren kopia edo aretoaren alokairuaren faktura (autoekoizpenak).

c) Ekoizpen eta edizio grafikoak, soinudunak edo ikus-entzunezkoak: editatutako edo ekoitzitako materialaren aleak.

d) Jarduera sustatzeko edo zabaltzeko katalogoak, programak eta landutako beste edozein material.

2.3.– Justifikazio ekonomikoa (Musika sorkuntzako modalitatea izan ezik):

a) Egindako jardueraren gastu eta sarreren balantzeari buruzko zinpeko aitorpena.

b) Justifikatutako gastuen laburpena, kontzeptuka banatuta.

c) Diruz lagundutako jardueraren gastu eta sarreren egiaztagiriak, aurkeztutako aurrekontuaren araberakoak eta 2011ko urtarrilaren 1etik aurrerakoak. Agiri horiek jatorrizkoak izan behar dute, edo Kulturako lurralde zerbitzuetan konpultsatutako fotokopiak.

Euskal Autonomia Erkidegoko aurrekontuen kontura emandako laguntza aurkeztutako aurrekontuaren % 50 gainditzen ez duenean, nahikoa izango da emandako diru-laguntzaren zenbatekoari dagozkion gastuak justifikatzea. Dena den, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak eskatuz gero, onuradunek aurrekontu osoaren zenbatekoari dagozkion gastuen frogagiriak aurkeztu beharko dituzte.

Artículo 13.– Pagos y Justificación de las ayudas.

1.– El abono de las subvenciones concedidas se realizará de la siguiente forma:

a) Un primer abono del 65% de la ayuda concedida, transcurrido el plazo establecido en el artículo 12.a sin haber mediado renuncia.

b) El 35% restante previa la presentación de la documentación correspondiente, conforme a lo dispuesto en el punto siguiente y en todo caso a partir del 1 de enero de 2012.

2.– Las personas beneficiarias deberán presentar antes de los tres meses siguientes a la fecha de finalización de la actividad correspondiente, la documentación siguiente:

2.1.– Memoria y evaluación sobre la actividad realizada.

2.2.– Documentos o materiales siguientes que procedan:

a) Composiciones musicales: copia de la obra realizada y de la Inscripción de la composición en el Registro de la Propiedad Intelectual.

b) Producciones musicales en vivo (estrenos): copia del contrato relativo al concierto o factura de alquiler del recinto (autoproducciones).

c) Producciones y ediciones: sonoras, audiovisuales o gráficas: ejemplares del material editado o producido.

d) Material promocional de la actividad correspondiente: catálogos, programas, carteles, etc.

2.3.– Justificación económica (excepto modalidad de Composición musical):

a) Declaración jurada del balance de gastos e ingresos de la actividad.

b) Resumen de gastos justificados, desglosado por conceptos.

c) Justificantes, originales o fotocopias compulsadas en los servicios territoriales de Cultura, de ingresos y gastos correspondientes a la actividad subvencionada, de conformidad con el presupuesto presentado y siempre con fecha posterior al 1 de enero de 2011.

Cuando la financiación con cargo a los Presupuestos de la Comunidad Autónoma Vasca no supere el 50% sobre el presupuesto de gastos presentado, se podrán presentar los justificantes conforme a la cuantía equivalente al importe de la subvención concedida. No obstante, cuando la Dirección de Promoción de la Cultura así lo requiera, las personas beneficiarias deberán poner a disposición de aquélla los justificantes que cubran el importe total de conformidad con el presupuesto presentado.

2.4.– Onuradunak zerga-betebeharrak ordainduta dituela egiaztatzen duten agiriak.

2.5.– Helburu berbererako jasotako beste laguntzen aipamena, baldin eta eskabidea aurkeztu zen unean, onuradunak horien berri ez izanagatik aitortu ez bazituen.

14. artikulua.– Likidazio-ebazpena.

Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatuz gero (betiere, helburua bete dela iritziz gero) edo beste edozein erakunde publiko zein pribatutik ere diru-laguntzaren bat jasoz gero, diru-laguntzak esleitzeko emandako ebazpena aldatu egin ahal izango da. Horrelakoetan, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak likidazio-ebazpena emango du, diru-laguntzen zenbatekoak doitzeko.

15. artikulua.– Ez betetzeak.

1.– Hauek izango dira ez betetzeak:

a) Jasotako diru-laguntza osoa edo zati bat Agindu honetan adierazitako jarduerez bestelakoetan erabiltzea.

b) Agindu honetan edo laguntza emateko egintzan adierazitako betebeharrak ez betetzea.

c) Diru-laguntzaren likidazioa egiteko ebazpenean adierazitako zenbatekoa epearen barruan ez itzultzea (hala badagokio).

d) Xedapen orokorretan nahitaez bete beharrekotzat jotako beste edozer ez betetzea.

2.– Ez betetzeren bat gertatuz gero, jasotako zenbatekoak eta legezko interesak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkio, betiere, azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren eta abenduaren 17ko 689/1991 Dekretuaren arabera (Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretua, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontu orokorren pentzutan ematen diren diru-laguntzen bermeei eta horiek itzultzeari buruzko Dekretua, hurrenez hurren).

II. KAPITULUA
MUSIKA-SORKUNTZARAKO LAGUNTZAK

16. artikulua.– Dirulaguntza jaso dezaketen alorrak eta proiektuaren zirriborroa.

1.– Laguntza-modalitate honen bitartez, konposizioak finantzatuko dira. Musika-konposiziotzat partituran jasotako jatorrizko lana joko da –grabaketan, musika elektroakustikoaren kasuan–.

2.4.– Certificado de hallarse al corriente de obligaciones tributarias.

2.5.– Relación de cualesquiera otras ayudas con destino al mismo objeto, de cuya efectividad no se tuviera conocimiento en el momento de presentación de la solicitud.

Artículo 14.– Resolución de liquidación.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de las subvenciones. A estos efectos, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes se dictará la oportuna Resolución de liquidación, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

Artículo 15.– Incumplimientos.

1.– Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de las subvenciones percibidas para actividades distintas de las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden o, en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.

c) La no devolución de la cuantía que, en su caso, se señale en la Resolución de Liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d). Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

2.– La constatación de la existencia de alguno de estos supuestos determinará, en los términos y previo cumplimiento de lo previsto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y en el Decreto 698/1991, de 17 diciembre sobre garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de al Comunidad Autónoma de Euskadi, la obligación de reintegrar a la tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

CAPÍTULO II
AYUDAS A LA COMPOSICIÓN MUSICAL

Artículo 16.– Actividad subvencionable y boceto del proyecto.

1.– Esta modalidad de ayudas va destinada a apoyar la realización de composiciones musicales, entendiéndose por composición musical toda obra original, plasmada en una partitura –grabación en el caso de música electroacústica–.

2.– Eskabidearekin batera aurkeztu beharreko agirien artean (II. eranskinekoak), obraren zirriborroa borondatezkoa izango da. Edonola ere, zirriborroa ez aurkezteak dagokion zigorra ekarriko du balorazio prozesuan, 18.1 artikuluaren hirugarren paragrafoan zehatzen den moduan.

17. artikulua.– Laguntzen muga, sailkapena eta kopurua.

1.– Modalitate honetan eskatzaile bakoitzak proiektu bakar batentazako jaso ahal izango du dirulaguntza.

2.– Hiru laguntza modulu finkatuko dira, proiektuen era eta iraupenen arabera:

a) Gehienez 6.000 euroko laguntzak, izaera sinfonikoko obretarako, hamabost minutu baino gehiagoko iraupenaz.

b) Gehienez 3.000 euroko laguntzak, hamabost minutu baino gutxiagoko iraupeneko izaera sinfonikoko obretarako, baita hiru intreprete baino gehiagoko kamera obretarako, irauten dutena irauten dutela, edo bi instrumentutarako, hamar minutuko baino gehiagoko iraupena badute.

c) Gehienez 1.500 euroko laguntzak, gehinez, bi interpreterentzako, hamar minutu baino gutxiagoko iraupeneko obretarako.

Musika elektroakustikoa soilik erabiltzen duten proiektuak b) edo c) kategorietan sailkatuko dira, beren iraupenaren arabera, alegia, hamar minutu baino gehiago edo gutxiago irauten duten.

3.– Aurreko atalean finkatutako parametroak aplikatuz, Balorazio Batzordeak aurkeztutako proiektu guztiak sailkatuko ditu eta laguntzak emateko proposamena egingo du 18. artikuluan azaltzen diren irizpideen arabera.

18. artikulua.– Hautapena eta balorazioa egiteko irizpideak.

Sorkuntzako proiektuen balorazioa ondoko irizpideen arabera egingo da:

1.– Proiektuaren kalitatea eta interes kulturala eta musikala (puntuazio orokorraren % 50)

Horretarako honelakoak hartuko dira aintzat: - alderdi artistiko eta teknikoak; originaltasuna eta gaur egungo musika-sorkuntzari eginiko ekarpena ere; sorkuntza prozesuan eginiko ikerketak eta kanpoharremanak.

Obraren zirriborroa (edo obra osoa) aurkezten ez duten proiektuek atal honentako puntuazioaren % 50a gehienez lortu ahal izango dute.

2.– Prestakuntza eta lanbidearen alorrean eskatzaileak izan duen ibilbidea (guztizko puntuazioaren % 30).

2.– Entre los documentos a presentar junto a la solicitud, (relacionados en el anexo II), el boceto de la obra tendrá carácter facultativo, si bien su no presentación resultará penalizada en el proceso de valoración, tal como se concreta en el párrafo tercero del artículo 18.1.

Artículo 17.– Límite, clasificación y cuantía de las ayudas.

1.– En esta modalidad cada persona solicitante podrá recibir subvención para un solo proyecto.

2.– Se establecen tres módulos distintos de ayuda en función de los géneros y la duración de los proyectos:

a) Ayudas de hasta 6.000 euros para obras de naturaleza sinfónica, con una duración superior a quince minutos.

b) Ayudas de hasta 3.000 euros para obras de naturaleza sinfónica con una duración inferior a quince minutos, y para obras compuestas para conjuntos de cámara, a partir de tres intérpretes, con independencia de su duración, o para 2 instrumentos con duración mayor de 10 minutos.

c) Ayudas de hasta 1.500 euros para obras de duración inferior a diez minutos, compuestas para un máximo de dos intérpretes.

Los proyectos de música exclusivamente electroacústica, serán encuadrados en las categorías b) o c), en función de su duración, mayor o menor de 10 minutos.

3.– La Comisión de valoración, a la vista de los parámetros establecidos en el apartado anterior, clasificará los proyectos presentados en una de las tres categorías y realizará la propuesta de concesión de ayudas en función de los criterios que se citan en el artículo 18.

Artículo 18.– Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos en esta modalidad se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1.– Calidad e interés cultural-musical del proyecto (50% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán aspectos tales como: planteamiento y contenidos artísticos y técnicos; originalidad y contribución a la creación musical actual; estudios y relaciones externas mantenidos en el proceso de composición.

Los proyectos que no vengan acompañados de un boceto de la obra (u obra completa) podrán obtener como máximo un 50% en la puntuación parcial de este apartado.

2.– Trayectoria de formación y profesional de la persona solicitante en el campo de la música (30% de la puntuación total).

3.– Proiektua zabaltzeko plana (guztizko puntuazioaren % 20).

Ildo horretatik, obra estreinatzeko eta zabaltzeko izandako harremanak eta aurreikuspenak baloratuko dira.

III. KAPITULUA
MUSIKA PARTITUREN EDIZIO INPRIMATUAK EGITEKO LAGUNTZAK

19. artikulua.– Laguntzen diren jarduerak.

1.– Modalitate honetan musika partituren edizio inprimatuak egiteko laguntzak emango dira, zuzeneko emanaldien bidez zabalduak izateko.

2.– Espresuki geratuko da deialdi honetatik kanpo material didaktikoen edizioa.

20. artikulua.– Laguntzetako mugak.

Modalitate honetan, eskatzaile bakoitzak proiektu bakar baterako laguntza jaso ahal izango du gehienez, nahiz eta horren barruan argitalpen proiektu desberdinak aurreikusi. Edozein kasutan, onuradun bati ezingo zaio 10.000 euro baino gehiagoko kopurua eman.

21. artikulua.– Hautaketa eta balorazio irizpideak.

Argitalpen proiektuen balorazioa ondoko irizpideen arabera egingo da:

1.– Kultura eta musika aldetik, ondare eta/edo arte aldetik proiektuak duen interesa (puntuazio orokorraren % 50).

Atal honetan honelakoak kontuan hartuko dira: argitaratu beharreko objektua –egilea eta lana–; proiektua argitaratzeko eta zabaltzeko plana; aurrekontuaren koherentzia.

2.– Erakunde eskatzailearen balorazioa, Euskadiko musika-jarduera profesionala ekoizteko eta zabaltzeko entitate gisa, 2010 urtea erreferentzitzat hartuta (puntuazio orokorraren % 30).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) antzinatasuna; b) entitatearen pertsonal-bolumena; c) ekoizpenaren bolumen orokorra; d) Euskadiko musikariei dagokien ekoizpen bolumena.

3.– Proiektuaren autofinantzaketa maila (puntuazio orokorraren % 20).

IV. KAPITULUA
BANAKAKO MUSIKA-PROIEKTUETARAKO LAGUNTZAK

22. artikulua.– Eskatzailearen betekizun espezifikoak.

1.– 3.1.b artikuluan aipatzen direnez gain, modalitate honetako eskatzaileek dagozkien ondorengo baldintzak bete behar dituzte.

3.– Plan de difusión del proyecto (20% de la puntuación total).

A estos efectos se valorarán las previsiones y contactos realizados de cara a su futuro estreno y difusión.

CAPÍTULO III
AYUDAS A LA EDICIÓN IMPRESA DE PARTITURAS MUSICALES

Artículo 19.– Actividades subvencionables.

1.– Esta modalidad de ayudas va destinada a apoyar la edición impresa de partituras musicales con objeto de su difusión para la interpretación en vivo.

2.– Queda expresamente excluida de esta convocatoria la edición de materiales didácticos.

Artículo 20.– Límites en las ayudas.

En esta modalidad sólo podrá ser subvencionado un proyecto por beneficiario, independientemente de que en él se contemplen ediciones diversas. En todo caso, la ayuda máxima a otorgar a un beneficiario no podrá sobrepasar la cantidad de 10.000 euros.

Artículo 21.– Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos en esta modalidad se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1.– Interés general del proyecto desde el punto de vista cultural-musical, patrimonial y/o artístico (50% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán aspectos tales como: objeto del proyecto a editar -autor y obra-; plan de edición y difusión del proyecto; coherencia del presupuesto.

2.– Valoración de la persona solicitante como productora y difusora de la actividad musical profesional de Euskadi, tomando como referencia el año 2010 (30% de la puntuación total).

A estos efectos se considerarán los siguientes aspectos: a) antigüedad; b) volumen de personal de la entidad; c) volumen general de producción; d) volumen de producción relativo a músicos de Euskadi.

3.– Grado de autofinanciación del proyecto (20% de la puntuación total).

CAPÍTULO IV
AYUDAS A PROYECTOS MUSICALES UNITARIOS

Artículo 22.– Requisitos específicos de la persona solicitante.

1.– Sin perjuicio de las condiciones señaladas en el artículo 3.1.b, las personas solicitantes en esta modalidad deberán acreditar las condiciones siguientes que correspondan.

2.– 23.1.1 artikuluan aipatzen diren jardueretarako, proiektuari dagokion musika taldeak hauetako irizpide bat, gutxienez, betetzen duela:

a) 2 disko gutxienez argitaratua izana eta lehenengoa, 2006 urtea baino lehen.

b) Bere musika ibilbide osoaren zehar, Euskaditik kanpo 45 kontzertu profesional egin izana.

3.– 23.1.2 artikuluan aipatutako jardueretarako, modalitate honetakoko arloetan bi proiektu gutxienez egin izana, 2005. urtearen ondoren.

23.artikulua.– Laguntzen diren jarduerak eta laguntzetako mugak.

1.– Modalitate honen bitartez, ondorengo jarduera bat edo gehiago kontenplatzen dituzten proiektuak sustatuko dira:

1.1.– Aktiboan dagoen euskal musikari edo musika talde bati dagozkionak:

a) Musika ekoizpena, zuzeneko formatoan edo fonografikoan.

Diru-laguntza hauen ondorioetarako, hauek joko dira musika-ekoizpentzat: musika-konposizioa jendaurrean aurkezteko, aldez aurretik egin behar diren jarduera materialak eta entseguak.

b) Musika proiektu baten promozioa eta zabalkundea.

1.2.– Bestelako ekintzak euskal musikaren alorrean:

a) Publikoen sentsibilizazioa edota formakuntza.

b) Modalitate honen barnean kontenplatzen diren aktibitateak etorkizunean garatzeko ikerketa edo formakuntza espezifikoa.

Jarduera hauei dagokienez, beharrezkoa izango da garatu nahi den musika-proiektuaren oinarriak aurkeztea.

2.– Jarduera hauek ez dira diruz lagunduko:

a) Ekoizpen baten estreinaldiaren ondorengo kontzertuak, bai kontzertu puntualak bai biretan edo jaialdien barruan egiten direnak.

b) Formakuntza akademikora edo eskolarrera soilik bideratutako jardueren edo materialen edizioa.

c) Azoka komertzialetara joatea.

3.– Modalitate honetan, eskatzaile bakoitzak proiektu bakar batentazako jaso ahal izango du dirulaguntza, bertan ekintza deberdinak sartu ahal direlarik. Edozein kasutan, onuradun batek ezingo du 10.000 euro baino gehiagoko laguntza jaso.

2.– Para las actividades contempladas en el artículo 23.1.1, que la formación musical objeto del proyecto presentado cumple al menos uno de estos dos requisitos:

a) Haber editado al menos 2 discos y el primero de ellos antes del año 2006.

b) Haber realizado al menos 45 conciertos profesionales fuera de Euskadi a lo largo de su trayectoria musical.

3.– Para las actividades contempladas en el artículo 23.1.2: haber desarrollado al menos dos proyectos en los ámbitos contemplados en esta modalidad, con posterioridad al año 2005.

Artículo 23.– Actividades subvencionables y límite de las ayudas.

1.– La presente modalidad está destinada a apoyar proyectos que contemplen una o más entre las siguientes actividades:

1.1.– Relativos a un músico o formación musical vasca en activo:

a) Producción musical en vivo o en formato fonográfico.

A estos efectos, se entiende por Producción los ensayos previos y el conjunto de actuaciones materiales que posibiliten una primera presentación pública de una obra musical, ya sea en vivo o en formato fonográfico.

b) Promoción y difusión de un proyecto musical.

1.2.– Otras actividades en el ámbito de la actividad musical vasca:

a) Sensibilización o formación de públicos.

b) Investigación o formación específica encaminada al desarrollo posterior de alguna de las actividades comprendidas en esta modalidad.

Respecto a estas actividades será preciso presentar las bases del proyecto musical a desarrollar.

2.– Quedan excluidas expresamente las siguientes actividades:

a) Conciertos posteriores al estreno de una producción, ya sean de carácter puntual o incluidos en giras o festivales.

b) Actividades o edición de materiales destinados exclusivamente a la formación académica o escolar.

c) Presencia en ferias comerciales.

3.– En esta modalidad sólo podrá ser subvencionado un proyecto por beneficiario, independientemente de que en él se contemplen actividades diversas. En todo caso, la ayuda máxima no sobrepasará la cantidad de 10.000 euros por beneficiario.

24. artikulua.– Hautaketa eta balorazio irizpideak.

Banakako musika proiektuen balorazioa ondoko irizpideen arabera egingo da:

1.– Kultura eta musika aldetik, proiektuak duen interes orokorra (puntuazio orokorraren % 40).

Proiektu bakoitzaren tipologia eta ezaugarrien arabera, atal honetan honelakoak kontuan hartuko dira: helburuak eta eduki zehatzak; jarduera garatzeko eta zabaltzeko plana; aktibitatearen aurrekontuaren koherentzia.

2.– Pertsona, musika taldea edota proiektua garatzeko ardura duen lantaldearen ibilbidea (puntuazio orokorraren % 30).

Atal honetan honelakoak kontuan hartuko dira: antzinatasuna jardueran; musika taldearen edo proiektua garatzeko ardura duen lantaldearen ibilbidea; disko kopuru orokorra eta egindako kontzertu edo proiektuen kopuru orokorra.

3.– Musika jarduerari eta industriaren panoramari dagokienez, planteamenduak eta berrikuntza maila (puntuazio orokorraren % 20).

4.– Musika-proiektuan euskarak duen presentzia (puntuazio orokorraren % 10).

V. KAPITULUA
MUSIKA-EKIMEN ENPRESARIALETARAKOLAGUNTZAK

Artículo 25.– Eskatzailearen betekizun espezifikoak.

1.– 3.1.b artikuluan aipatzen direnez gain, modalitate honetako eskatzaileek dagozkien ondorengo baldintzak bete behar dituzte.

a) Enpresa jarduera garatu izana 2008. urtea baino lehen, hauetako arloren batean:

– Ekoizpen fonografikoa.

– Zuzeneko musika ekoizpena edo ordezkaritza.

– Musika zabalkundea.

– Publikoen sentsibilizazioa.

b) Testuinguru horretan, jarduerak 2010. urtean zehar 4 euskal artistari edo talderi sustapen enpresariala eman izana.

26. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak. eta laguntzetako mugak.

1.– Modalitate honen bitartez, ondorengo jarduera bat edo gehiago kontenplatzen dituzten proiektuak sustatuko dira:

1.1.– Aktiboan dagoen Euskadiko musikari edo musika talde bati dagozkionak:

Artículo 24.– Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos en esta modalidad se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1.– Interés general y coherencia del proyecto desde el punto de vista cultural-musical (40% de la puntuación total).

En función de la tipología y características de cada proyecto, en este apartado se considerarán aspectos tales como: objetivos y contenidos concretos; plan para el desarrollo y difusión de la actividad; coherencia del presupuesto de la actividad.

2.– Trayectoria de la persona o formación musical y/o del equipo responsable del desarrollo del proyecto (30% de la puntuación total).

A estos efectos se considerarán aspectos tales como: antigüedad en la actividad; historial de la formación o equipo responsable del proyecto; número total de discos, conciertos o proyectos desarrollados.

3.– Planteamientos y grado de innovación respecto al panorama actual de la actividad y de la industria musical (20% de la puntuación total).

4.– Presencia del euskera en el proyecto (10% de la puntuación total).

CAPÍTULO V
AYUDAS A INICIATIVAS MUSICALES EMPRESARIALES

Artículo 25.– Requisitos específicos de la persona solicitante.

1.– Sin perjuicio de las condiciones señaladas en el artículo 3.1.b, las personas solicitantes deberán acreditar el cumplimiento de estos dos requisitos:

a) Haber desarrollado actividad empresarial con anterioridad al año 2008, en alguna de las siguientes áreas:

– Producción fonográfica.

– Producción y/o representación musical en vivo.

– Difusión musical.

– Sensibilización de públicos.

b) En dicho contexto de actividad, haber dado soporte empresarial, al menos a 4 artistas o formaciones vascas distintas, durante el año 2010.

Artículo 26.– Actividades subvencionables y límite de las ayudas.

1.– La presente modalidad está destinada a apoyar proyectos que contemplen una o más entre las siguientes actividades:

1.1.– Relativos a músicos o formaciones musicales en activo del País Vasco:

a) Musika ekoizpena, zuzeneko formatoan ala fonografikoan (Ekoizpentzat 23.1.a artikuluan aipatzen dena hartuko da aintzat, artikulu honetako 2. puntuan azaltzen diren salbuespenak kanpoan utziz).

b) Musika proiektu baten promozioa eta zabalkundea.

1.2.– Bestelako ekintzak euskal musikaren jardueraren alorrean:

a) Publikoen sentsibilizazioa edota formakuntza.

b) Entitatea musika jarduera eta industriaren egungo egoerara egokitzeko ekintza espezifikoak.

2.– Jarduera hauek ez dira diruz lagunduko:

a) Izaera komertzial soila edo entitatearen katalogo historikoa ustiatzea helburu duten musika ekoizpenak.

b) Ekoizpen baten estreinaldiaren ondorengo kontzertuak, bai kontzertu puntualak bai biretan edo jaialdien barruan egiten direnak.

c) Formakuntza akademikora edo eskolarrera soilik bideratutako jarduerak edo materialen edizioa.

d) Azoka komertzialetara joatea.

3.– Modalitate honetan, eskatzaile bakoitzak proiektu bakar batentazako jaso ahal izango du dirulaguntza, bertan ekintza deberdinak erlazionatu eta aurrekontuan sartu ahal direlarik. Onuradun batek ezingo du 28.000 euro baino gehiagoko laguntza jaso.

27. artikulua.– Hautaketa eta balorazio irizpideak.

Zabalpeneko proiektuen balorazioa ondoko irizpideen arabera egingo da:

1.– Kultura-musika, ondare edo artearen ikuspuntuen aldetik, proiektuak duen interes orokorra eta planteamenduaren koherentzia orokorra (puntuazio orokorraren % 35).

Atal honetan kontuan honelakoak hartuko dira: proiektuaren helburuak eta edukiak; metodologia, planifikazioa eta ebaluaziorako irizpideak; aurrekontua koherentea izatea.

2.– Entitatearen ibilbidea eta gogoeta musika jardueraren egungo panoramaren aurrean (puntuazio orokorraren % 20).

Atal honetan honelakoak hartuko dira kontuan: entitatearen historiala; egungo proiektuen berrikuntza-maila; ekimen globalaren bideragarritasunerako planteamenduak.

3.– Eskatzailearen balorazioa, euskal musika-jarduera profesionala ekoizteko eta zabaltzeko entitate gisa, 2010 urtea erreferentzitzat hartuta (puntuazio orokorraren % 20).

a) Producciones musicales en vivo o en formato fonográfico (aplicándose a estos efectos la definición de producción citada en el artículo 23.1.a y con las exclusiones que se citan en el Punto 2 de este artículo).

b) Promoción y difusión de proyectos musicales.

1.2.– Otras actividades en el ámbito de la actividad musical vasca:

a) Sensibilización o formación de públicos.

b) Acciones específicas encaminadas a la adaptación de la entidad al panorama actual de la actividad y la industria musical.

2.– Quedan excluidas expresamente las siguientes actividades:

a) Producciones musicales de carácter exclusivamente comercial o de explotación del catálogo histórico de la entidad.

b) Conciertos posteriores al estreno de una producción, ya sean de carácter puntual o incluidos en giras o festivales.

c) Actividades o edición de materiales destinados exclusivamente a la formación académica o escolar.

d) Presencia en ferias comerciales.

3.– En esta modalidad sólo podrá ser subvencionado un proyecto por beneficiario, independientemente de que en él se contemplen y presupuesten acciones diversas. La ayuda máxima a otorgar a un beneficiario no podrá sobrepasar la cantidad de 28.000 euros.

Artículo 27.– Criterios de selección y valoración.

Para la valoración de los proyectos en esta modalidad se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1.– Interés general del proyecto desde el punto de vista cultural-musical, patrimonial y/o artístico y coherencia general de su planteamiento (35% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán aspectos tales como: objetivos y contenidos del proyecto; metodología, planificación y criterios de evaluación; coherencia del presupuesto.

2.– Trayectoria y reflexión de la entidad ante el panorama actual de la actividad musical (20% de la puntuación total).

En este apartado se considerarán aspectos tales como: historial de la entidad; grado de innovación en los proyectos actuales; planteamientos de cara a la viabilidad de la iniciativa global.

3.– Valoración de la persona solicitante como productora y difusora de la actividad musical profesional vasca, tomando como referencia el año 2010 (20% de la puntuación total).

Atal honetan kontuan hartuko dira: a) antzinatasuna; b) entitatearen pertsonal-bolumena; c) ekoizpenaren bolumen orokorra; d) euskal musikariei dagokien ekoizpen bolumena.

4.– Proiektuaren autofinantzaketa maila (puntuazio orokorraren % 15).

5.– Musika-proiektuan euskarak duen presentzia (puntuazio orokorraren % 10).

Atal honetan proeeiktuan sartutako ekintzak kontuan hartuko dira, baita entitatearen jarduera orokorra ere, 2010ean eginiko musika ekoizpenak erreferentzia izanda.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Eskatutako diru-laguntzen zenbateko osoa kontuan hartuta, 2. artikuluan ezarritako zenbatekoak aldatu ahal izango dira, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordearen ebazpen baten bitartez, baldin eta Kultura Sailaren beste programa batzuk gauzatu ondoren aurrekontuetako izakinak agortu ez badira. Aldaketa hori eskabideei buruzko erabakia hartu aurretik egin beharko da. Horretarako 2.2 artikuluan aipatutako irizpidea aplikatuko da. Sailburuordearen ebazpena EHAAn argitaratuko da.

Bigarrena.– Laguntza-programa hau Batzordearen 2006ko abenduaren 15eko 1998/2006 araudian ezarritako minimis arauaren mendean dago (araudi hori Tratatuko 107. eta 108. artikuluak minimis laguntzei aplikatzeari buruzkoa da). Ondorioz, Kultura Sailak beharrezkoak diren mekanismoak jarriko ditu abian, bermatzeko enpresa jakin bati emandako laguntza osoa ez dela izango 200.000 eurotik gorakoa edozein alditako hiru ekitaldi fiskaletan.

Hirugarrena.– Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorriz, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimenduko dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi honen helburua deialdi honetako sariak eta deialdi honekin zer ikusia duten beste edozein prozedura edo espediente administratiboa kudeatzea izango da, eta baita deialdi honetara aurkezten diren pertsonei deialdiaren garapenari buruz informatzea ere. Fitxategi honen arduraduna Kultura Sustatzeko Zuzendaritza da. Lege horretan adierazitako sarbide, zuzenketa, ezabatze eta aurkatze eskubideak erabiltzeko Zerbitzu Zuzendaritzara jo beharko da, helbide honetara: Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

En este apartado se considerarán los siguientes aspectos: a) antigüedad; b) volumen de personal de la entidad; c) volumen general de producción; d) volumen de producción relativo a músicos vascos.

4.– Grado de autofinanciación del proyecto (15% de la puntuación total).

5.– Presencia del euskera (10% de la puntuación total).

En este apartado, se tendrán en cuenta las actividades incluidas en el proyecto, así como la actividad general de la entidad, tomando como referencia las producciones musicales realizadas en 2010.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– Los importes consignados en el artículo 2 podrán ser modificados, por Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas del Departamento de Cultura, y con carácter previo a la resolución de los mismos. Para ello se aplicará el criterio citado en el artículo 2.2. La mencionada Resolución deberá ser publicada en el BOPV.

Segunda.– El presente programa de ayudas queda sujeto a la regla de mínimis establecida en el Reglamento (CE) n.º 1998/2006 de la Comisión, de 15 de diciembre de 2006, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado a las ayudas de minimis, y por tanto, el Departamento de Cultura articulará los mecanismos necesarios para garantizar que la ayuda total de minimis concedida a una entidad beneficiaria de las ayudas previstas por la presente Orden, no sea superior a 200.000 euros durante cualquier periodo de tres ejercicios fiscales.

Tercera.– De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. El o la responsable de este fichero es la Dirección de Promoción de Cultura del Departamento de Cultura. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Servicios del Departamento de Cultura, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: calle Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Halaber, deialdi honetan parte hartu duten pertsonek fitxategian dauden datu pertsonalak Euskal Autonomia Erkidegoko beste herri-administrazioei uzteko baimena ematen dute, eta Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari baimena ematen diote, beste erakunde publiko batzuetan, aurkeztutako dokumentuen benetakotasuna egiaztatzeko.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Agindu honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Bere aurka interesatuek aukerako berraztertzeko errekurtsoa aurkeztu ahal diote Kulturako sailburuari hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela, zuzenean, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezakete Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko juridikzio horretako salan bi hilabeteko epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Bigarrena.– Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera izango du eragina.

Vitoria-Gasteiz, 2011ko maiatzaren 18a.

Kulturako sailburua,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

Asimismo, las personas concurrentes a esta convocatoria dan su consentimiento a la cesión de datos personales contenidos en el fichero a otras administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco y autorizan a la Dirección de Promoción de la Cultura a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.

DISPOSICIÓN FINAL

Primera.– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su publicación, o bien, recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha Jurisdicción del tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir, asimismo, del día siguiente al de su publicación.

Segunda.– La Presente Orden surtirá efectos a partir del día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 18 de mayo de 2011.

La Consejera de Cultura,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

MUSIKA-JARDUERA PROFESIONALENTZAKO DIRULAGUNTZEN DEIALDIA - 2010
CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES MUSICALES PROFESIONALES 2011

I. ERASKINA / *ANEXO I*
DIRULAGUNTZA-ESKABIDEA / *SOLICITUD DE SUBVENCIÓN*

ESKATZAILE ETA PROIEKTUAREN DATUAK / *DATOS DEL SOLICITANTE Y DEL PROYECTO*			
Pertsona fisiko edo juridikoaren Izendapena *Denominación de la persona física o jurídica*			
NAN edo CIF / *DNI o CIF*		Kontu korrentearen zkia. *N.º cuenta corriente*	_____/ _____/ _____/
Laguntza eskatzen den modalitatea *Modalidad a la que se solicita ayuda*			
Proiektuaren titulua *Título del proyecto*			
KONTAKTURAKO DATUAK / *DATOS PARA EL CONTACTO*			
Izen-abizenak / *Nombre y apellidos*			
Helbidea/*Dirección*			
Posta kodea / *Código postal*		Herria/*Localidad*	
Tfno (*s*) /a (k):		Faxa/*Fax*	
E. posta / *Correo electrónico*		Web-orria / *Página web*	
Data eta eskatzailearen aitorpena-sinadura / *Fecha y declaración -firma del solicitante*			
Erantzukizunpeko Adierazpena: pertsona edo erakunde eskatzaileak ez du zigor administratibo edo penalik, diru-laguntza edo laguntza publikoak jasotzeko ezta horretarako gaitasuna kentzen duen legezko debekurik, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legezko azken xedapenetako seigarrena urratuz, sexu-diskriminazioa egiteagatik debeku horrekin zigortuta daudenak barne.		*Declaración Responsable: la persona o entidad solicitante no está sancionada administrativa ni penalmente con la pérdida de posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incursa en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, incluidas las relativas a discriminación de sexo según lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.*	
.....(e)n, 2011ko .....ren .....(a)n *En ....., a ..... de ..... de 2011*			

Eskabide-orri honekin batera II. eranskinean zehaztutako dokumentazio guztia aurkeztu behar da, dagokion modalitatearen arabera.
Adjuntar a esta solicitud la documentación que se señala en el anexo II, en función de la modalidad de que se trate.

ESKABIDEA ETA DAGOKION DOKUMENTZIOA AURKEZTEKO PUNTUAK
PUNTOS DE ENTREGA DE LA SOLICITUD Y LA DOCUMENTACIÓN CORRESPONDIENTE

□ C/ Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz. □ C/ Andía, 13 - 20004 Donostia-San Sebastián □ Gran Vía, 85 - 48011 Bilbao
Bertan, beharrezko konpultsak ere egin daitezke / En ellos se pueden realizar también las compulsas necesarias

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorriz, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimenduko dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi honen helburua deialdi honetako sariak eta deialdi honekin zer ikusia duten beste edozein prozedura kudeatzea izango da. Fitxategi honen arduraduna Kultura Sustatzeko Zuzendaritza da. Lege horretan adierazitako sarbide, zuzenketa, ezabatze eta aurkatze eskubideak erabiltzeko Zerbitzu Zuzendaritzara jo beharko da, (Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz). Halaber, deialdi honetan parte hartu duten pertsonek fitxategiko datu pertsonalak Euskal Autonomia Erkidegoko beste herri-administrazioei uzteko baimena ematen dute, eta Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari baimena ematen diote, beste erakunde publiko batzuetan, aurkeztutako dokumentuen benetakotasuna egiaztatzeko.

De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero destinado a su gestión por parte de la Dirección de Promoción de Cultura. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Servicios del Departamento de Cultura (calle Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz). Asimismo, las personas concurrentes a esta convocatoria dan su consentimiento a la cesión de datos personales contenidos en el fichero a otras administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco y autorizan a la Dirección de Promoción de la Cultura a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.

II. ERASKINA / *ANEXO II*

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTUEN ZERRENDA / *RELACIÓN DE DOCUMENTOS A PRESENTAR*
(eta Argibideak / *y Notas aclaratorias*)

ESKATZAILEA/*SOLICITANTE*	
PROIEKTUA/*PROYECTO*	

I.- ADMINISTRAZIO DOKUMENTAZIOA

Dagokion dokumentazio administratiboaren kopia bakarra entregatu behar da, proiektuaren dokumentaziotik ongi bereiztuta.

1.- Musika sorkuntzaren modalitatea:

□ NANaren fotokopia.
□ Behar den kasuan, Erroldako ziurtagiria.
□ «Minimis» dirulaguntzei buruzko Zinpeko aitorpena (III. eranskina-2).
□ Zergak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria -(1)-
□ Ordainketetarako dokumentua: alta edo aldaketaren kasuan soilik entregatu (IX. eranskina).

2.- Gainontzeko Modalitateetarako.

A) Eskatzailearen identifikazioa:

Pertsona fisikoa izanez gero:

□ NANaren fotokopia.
□ Erroldako ziurtagiria.

Pertsona juridikoa izanez gero:

□ Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta betetzen duen ordezkapen-maila kreditatzeko agiria.
□ IFKren fotokopia.
□ Administrazio honetako edo beste batetako Erregistroetan inskribaturik izatearen Ziurtagiria.
□ Eratze-eskritura eta entitatearen estatutuak (Beste Administrazio batean inskribatutako entitateak soilik).

B) Gainontzeko Dokumentazioa -pertsona fisiko nahiz juridikoentzako-:

□ Bere kasuan, A) ataleko agirien ordezko aitorpena (III. eranskina-1).

□ Zergak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria (1).
□ Gizarte Segurantzarekin egunean izatearen Ziurtagiria (1).
□ Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda egotearen ziurtagiria –Musika jarduerari dagokion epigrafe batean–.
□ «Minimis» dirulaguntzei buruzko Zinpeko aitorpena (III. eranskina-2).
□ Ordainketetarako dokumentua: alta edo aldaketaren kasuan soilik entregatu (IX. eranskina).

II.- PROIEKTUARI DAGOKION DOKUMENTAZIOA

Espezialitate bakoitzerako seinalatzen den proiektu-ale kopurua entregatu beharko da. Ale bakoitzak atal honetan seinalatzen den dokumentazio osoa eramango du eta beste aleetatik bereiztuta entregatuko da, enkuadernaturik edo karpeta batean.

I.- DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA

Se deberá entregar una copia de la documentación administrativa que proceda, diferenciándola adecuadamente de la correspondiente al proyecto.

1.- Modalidad de Composición musical:

□ *Fotocopia del DNI.*
□ *En su caso, Certificado de empadronamiento.*
□ *Declaración jurada sobre ayudas «minimis» (anexo III-2).*
□ *Certificado de estar al día en obligaciones tributarias -(1)-*
□ *Documento para los pagos: entregar sólo en caso de alta o modificación (anexo IX).*

2.- Para el resto de modalidades:

A) Identificación de la persona entidad solicitante:

Cuando se trate de personas físicas:

□ *Fotocopia del DNI.*
□ *Certificado de empadronamiento.*

Cuando se trate de personas jurídicas:

□ *Fotocopia del DNI del representante legal y acreditación de su poder de representación.*
□ *Fotocopia del NIF.*
□ *Certificado de inscripción en el Registro de ésta o cualquier otra administración..*
□ *Copia de la Escritura de constitución y de los estatutos de la entidad (sólo Entidades registradas en otra administración).*

B) Resto de Documentación -tanto para personas físicas como jurídicas-:

□ *En su caso, Declaración sustitutiva de la Documentación relacionada en el apartado A) (anexo III-1).*
□ *Certificado de estar al día en obligaciones tributarias (1).*
□ *Certificado de estar al día con la Seguridad Social (1).*
□ *Acreditación de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE) -en Epígrafe de actividad musical-.*
□ *Declaración jurada sobre ayudas «minimis» (anexo III-2).*
□ *Documento para los pagos: entregar sólo en caso de alta o modificación (anexo IX).*

II.- DOCUMENTACIÓN RELATIVA AL PROYECTO

Se deberán entregar tantos ejemplares del proyecto como se indica para cada especialidad. Cada ejemplar contendrá la documentación completa que se solicita en este apartado y se entregará encuadernado o en carpeta separada del resto de ejemplares.

1) Musika Sorkuntzaren modalitatea (4 Ale):	*1) Modalidad de Composición musical (4 Ejemplares):*
□ Proiektuari buruzko informazioa eta eskatzailearen curriculum-a: Azala: titulua, instrumentazioa, iraupena eta aurreikusitako egite, rejistro eta estreinaldi datak.	□ *Información sobre el proyecto y curriculum del solicitante:* *Portada: título, instrumentación, duración prevista y fechas previstas de realización registro y estreno.*
Memoria: a) konposizioaren planteamendua; b) Estreinaldi eta zabalkunderako aurreikuspenak; c) Eskatzailearen curriculum-a.	*Memoria: a) Planteamiento de la composición; b) Previsiones de estreno y, difusión; c) Curriculum del / la solicitante.*
□ Obraren zirriborroa partituran (adi Aginduaren 16. eta 18. artikuluei).	□ *Boceto de la obra en partitura (ver artículos 16 y 18 de la Orden).*
□ VI. eranskina: aurrekontua eta bertan eskaturiko dokumentuak.	□ *Anexo VI: presupuesto y documentos solicitados en él.*
□ Estreinaldiari eta errejistroari dagokien Zinpeko aitorpena (III eranskina-3).	□ *Declaración jurada respecto a estreno y registro (anexo III-3).*
□Behar den kasuan, testuaren egile-eskubideen akreditazioa -(2) eta (3)-	□ *En su caso, acreditación derechos de autor del texto (2) y (3).*
□ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa.	□ *Documentación complementaria voluntaria.*
2) Partiturak argitaratzeko modalitatea (4 ale):	*2) Modalidad de Edición de partituras (4 ejemplares):*
□ Proiektuaren memoria: a) Egilearen eta argitaratuko den obraren datuak; b) Argitaratzearen plana eta zehaztapena; c) Zabalkunde eta ustiapen-plana; d) ebaluazio irizpideak.	□ *Memoria del proyecto: a) Datos sobre el autor y la obra a editar; b) Plan y detalles de la edición; c) Plan de difusión y explotación.*
□ V. eranskina: eskatzailearen profila eta ekoizpena 2010, baita bertan eskatzen den gainontzeko informazioa edo dokumentoak ere.	□ *Anexo V: perfil de la persona solicitante y producción 2010, así como resto de información o documentos solicitados en dicho anexo.*
□ VI. eranskina: aurrekontua eta bertan eskaturiko dokumentuak.	□ *Anexo VI: presupuesto y documentos solicitados en él.*
3) Banakako Musika Proiektuen modalitatea (5 ale):	*3) Modalidad de Proyectos musicales unitarios (5 ejemplares):*
□ Proiektuaren memoria: a) helburuak; edukiak; b) garapen plana eta egutegia; c) zabalkunde eta ustiapenaren ikuspegia.	□ *Memoria del proyecto: a) objetivos; contenidos; b) plan y calendario de desarrollo; c) perspectivas de difusión y de explotación; d) criterios de evaluación.*
□ Bere kasuan, IV. eranskina: ekoizpenean inplikatutako musika-taldearen datuak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa.	□ *En su caso, anexo IV: datos de la formación musical implicada en el proyecto y resto de información que se solicita en dicho anexo.*
□ 22.2 Artikuluan aipatutako irizpideen egiaztapena: dagozkien erreferentzia dokumentalak.	□ *Acreditación de los requisitos citados en el artículo 22.2: referencias documentales correspondientes.*
□ VI. eranskina: aurrekontua eta bertan eskaturiko dokumentuak.	□ *Anexo VI: presupuesto y documentos solicitados en él.*
□ Musika ekoizpen proiektuetarako: doinu-mostra edo / eta webeko bideo-erreferentziak.	□ *Para proyectos de producción musical: muestra sonora y/o referencias de videos en la web.*
□ Behar izanez gero Egile-Eskubideen Ziurtagiria -(2)eta (3)-.	□ *En caso necesario, Acreditación Derechos de Autor -(2) y (3)-.*
□ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa.	□ *Documentación complementaria voluntaria.*
5) Musika enpresa ekimenen proiektuen modalitatea (5 ale):	*5) Modalidad de Iniciativas musicales empresariales (5 Ejemplares):*
□ Proiektuaren memoria: a) helburuak; b) ekintza zehatzak; c) garapen plana eta egutegia, d) ebaluazio irizpideak.	□ *Memoria del proyecto: a) objetivos, acciones concretas; b) plan y calendario de desarrollo; c) perspectivas de difusión y de explotación; d) criterios de evaluación.*
□ V. eranskina: eskatzailearen profila eta ekoizpena 2010, baita bertan eskatzen den gainontzeko informazioa edo dokumentoak.	□ *Anexo V: perfil de la persona solicitante y producción 2010, así como resto de información o documentos solicitados en dicho anexo.*
□ Musika ekoizpen edo zabalkunde aktibitate zehatzei dagokienez, IV. eranskina: inplikatutako musika-talde(ar)en datuak eta bertan eskatzen den gainontzeko informazioa.	□ *Respecto a actividades de producción o difusión musical concretas: anexo IV: datos de la formación musical implicada y resto de información que se solicita en dicho anexo.*
□ VI. eranskina: aurrekontua eta bertan eskatutako dokumentuak.	□ *Anexo VI: presupuesto y documentos solicitados en él.*
□ Musika ekoizpen proiektuetarako: doinu-mostra edo / eta webeko bideo-erreferentziak.	□ *Para proyectos de producción musical: muestra sonora y/o referencia de videos en la web.*
□ Behar izanez gero Egile-Eskubideen Ziurtagiria -(2) eta (3)-.	□ *En caso necesario, Acreditación Derechos de Autor -(2) y (3)-*
□ Aurkeztu nahi den bestelako dokumentazioa.	□ *Documentación complementaria voluntaria.*
□ Proiektuaren defentsa (borondatezkoa): VIII. eranskina (3).	□ *Defensa del proyecto (voluntaria): anexo VIII -(3)-*

EKARRI BEHARREKO AGIRIEI BURUZKO ARGIBIDEAK
NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA DOCUMENTACIÓN A APORTAR

(1) Laguntza eskaera-data baino gehienez hiru hilabete lehenago luzatutako Orano eskudenek Agiriak. Halere, onuradunak derrigorrez aurkeztu beharko ditu, prozeduraren fase guztien biderapenean zehar, gai honen inguruan eskatuko zaizkion ziurtagiri guztiak.

(2) Hala badagokio, Autore eta Argitaratzaileen Elkarte Nagusiaren ziurtagiria edo Egile edo egokitzaileen eskubideen lagapena.

(3) Ale bakarra nahiko da (Administrazio-dokumentuekin batera).

(1) Documentos emitidos por los órganos competentes con no más de tres meses de antelación a esta solicitud de ayuda. No obstante el beneficiario deberá presentar cuantas certificaciones se le soliciten durante las diversas fases del procedimiento.

(2) Si procede, Certificado de la Sociedad General de Autores o Cesión de derechos por parte de los autores o adaptadores.

(3) Basta 1 ejemplar (adjuntar a los documentos administrativos).

III. ERANSKINA/*ANEXO III*

ZINPEKO ADIERAZPENAK / *DECLARACIONES JURADAS*

1.- 2.A atalaren agirien ordezko aitorpena	*1.- Declaración sustitutiva de los documentos del apartado 2.A.*
(1) Agiri horiek Administrazio honek baditu, ondorengo Aitorpena aurkeztu ahal da (HAA eta Guztientzako Administrazio Ihardunbideari buruzko 30/1992 Legearen 35.f) artikuluaren arabera).	*(1) En caso de que dicha documentación esté en poder de esta Administración, es posible presentar la siguiente Declaración sustitutiva (artículo 35.f de la Ley 30/1992, de RJAP y del Procedimiento Administrativo Común).*
Nik,……nire izenean, edo……, entitatearen ordezkari legala naizen aldetik, hauxe adierazten dut Eskatzailearen identifikazioari dagokion Agiriak (1. eranskina-A.2 atala), EAEko Administrazio Orokorraren esku dagoela. Agir horiek aurkeztu ziren: Organo edo Saila: …….. Aukezpen data: ……	*Yo,……, en combre propio, o como representante legal de la entidad ……., declaro:* *Que la documentación relativa a la Identificación de la entidad solicitante (anexo 1, apartado A.2) se halla en poder de la Administración General de la CAE. Dicha documentación fue presentada:* *Órgano o dependencia:*..... *Fecha de entrega:* ……..
Tokia/*Lugar*…… Data/*Fecha*…….. Legezko ordezkariaren sinadura / *Firma del/de la representante legal*	

2.- Minimis izaera duten laguntzei dagokien aitorpena	*2.- Declaración relativa a ayudas minimis*
Nik,……nire izenean, edo……, entitatearen ordezkari legala naizen aldetik, hauxe adierazten dut: (dagokion kasua adierazi): □ Ez dituela jaso entitate publiko edo pribatuetatik 2008, 2009 eta 2010 zerga-ekitaldietan zehar aurrekontu publikoen pentzutan finantzatutako eta de minimis izendatutako laguntzak, eskatzen dena barne, 200.000 euro baino gehiagoko guztirako kopuruan, ekitaldi honetako gainontzeko denboran diru-muga hau gainditzea eragiten duten laguntzak ematen bazaizkio, honen berri emateko konpromisoa hartzen duela. □ Esandako laguntzak jaso egin dituela aipatu dena baino kopuru handiagoan.	*Yo,……, en combre propio, o como representante legal de la entidad ……., declaro (señalar el caso que corresponda):* □ *No ha recibido de entidades públicas o privadas en el conjunto de los ejercicios fiscales 2008, 2009 y 2010 ayudas financiadas con cargo a presupuestos públicos y calificadas de minimis, incluyendo la que se solicita, por un importe total mayor de 200.000 euros, comprometiéndose a comunicar si en el resto del presente ejercicio se le conceden ayudas que hagan superar dicho límite.* □ *Sí ha recibido dichas ayudas por un importe mayor del mencionado.*
Tokia/*Lugar* …… Data/*Fecha* …….. Legezko ordezkariaren sinadura / *Firma del/de la representante legal*	

3.- Musika sorkuntzari dagokion Aitorpena	*3.- Declaración – Composición musical*
Nik,……nire izenean, honako hau adierazten dut: □ Eskaera honi dagokion musika sorkuntza ez da 2011ko urtarrilaren 1a baino lehen ez estreinatu ez eta jabetzaren erregistroan inskribatu ere.	*Yo,……, en combre propio, declaro:* □ *La obra musical objeto de esta solicitud no ha sido estrenada ni inscrita en el registro de la propiedad antes del 1 de enero de 2011*
Tokia/*Lugar*…… Data/*Fecha*…….. Sinadura/*Firma:*	

IV. ERANSKINA / *ANEXO IV*

PROIEKTUAN PARTE HARTZEN DUEN ARTISTA EDO TALDEAREN OINARRIZKO DATUAK (1)
DATOS BÁSICOS DE LA FORMACIÓN MUSICAL IMPLICADA EN EL PROYECTO (1)

ESKATZAILEA/*SOLICITANTE*……					
PROIEKTUA/*PROYECTO:* ……					
Artista edo Musika taldea - Egungo izen artistikoa *Artista o Formación Musical Nombre artístico actual*					
Proiektuaren lidergoa daraman musikari(e)aren izenak(k) – Gehitu gainera musika proiektuaren dossier osoa –curriculum(ak) eta ibilbidea-. *Nombre del lider(es) del proyecto musical – Adjuntar además dossier completo del proyecto musical – curriculum(s) y trayectoria-*					
Talde edo proiektuaren musika - estiloa *Estilo musical de la formación o del proyecto*					
Proiektuaren helburuaren sinopsia / *Sinopsis del objeto del proyecto*					
Doinu-mostra edo /eta bideo-erreferentziak web-ean *Muestra sonora y/o muestras de video en la web*					
Sortze-urtea *Año de formación*	Musikari kopurua *N.º componentes*	N.º total de conciertos(2) *Kontzertu kopuru osoa (2)*	N. kontzertu- 2010 *N. conciertos - 2010*	Euskadin *En Euskadi*	Euskaditik kanpo *Fuera de Euskadi*
Egungo managerra *Manager actual*		Egungo disketxea *Discográfica actual*			
Argitaratutako diskoak (3) *Discos editados (3)*	N.º total *Kopuru osoa*				
Lehen diska - Titulua *Primer disco - Título*		Lege gordailuaren erref. (3) *Ref. Depósito legal (3)*			
Diskoetxea / *Discográfica*		Año/*Urtea*			
Azken diska - Titulua *Último disco - Título*		Lege gordailuaren erref. (3) *Ref. Depósito legal (3)*			
Diskoetxea/*Discográfica*		Año/*Urtea*			

OHARRAK/*NOTAS*

(1)	- Proiektuan artista edo talde batek baino gehiagok parte hartzen badum bakoitzeko Orri bana erabili.	*- En caso de que en el proyecto se contemple más de una formación musical adjuntar un anexo por cada una)*
(2)	- Gutxi-gora beherako kopurua	*- Número aproximado*
	Banakako proiektuen modalitatean	*Modalidad de Proyectos musicales unitarios*
(3)	- 22.2.b) artikuluan aipaturiko irizpidea betetzen dela adierazteko: VII eranskina erantsi.	*- Para alegar que se cumple el requisito citado en el artículo 22.2.b):, adjuntar anexo VII.*
(4)	- 22.2.a) artikuluan aipaturiko irizpidea betetzen dela adierazteko: diskoek ez badute Lege gordailurik bestelako agiri edo erreferentzia aurkeztu beharko da (beste errejistroarena / Egileak / etab).	*- Para alegar que se cumple el requisito citado en el Artículo 22.2.a): Si los discos no cuentan con Depóstio legal deberá aportarse otro certificado o referencia (otro registro / Autores / etc.).*
(5)	- 22.2 artikuko betebehar dagokienez, aurreko musika proiektuen lanak aipatu ahalko dira, beti ere, horien titulariteatea edota lidergoa ondo ziurtatuta gelditzen bada (Egileen agiria edo bestelako dokumentuak).	*- Respecto a los requistos citados en el artículo 22.2, se podrá aludir a trabajos de formaciones musicales anteriores, siempre y cuando la titularidad o liderazgo sobre dichos trabajos quede debidamente acreditada (Certificado de autores u otros doscumentos).*

V. ERASKINA / *ANEXO V*

ENTITATEAREN PORFILAREN AITORPENA ETA EKOIZPENA 2010ean
DECLARACIÓN DEL PERFIL DE LA ENTIDAD Y PRODUCCIÓN EN 2010

ESKATZAILEA/*SOLICITANTE*……							
PROIEKTUA/*PROYECTO:* ……							
Entitate Eskatzailearen Nortasun juridikoa / *Personalidad jurídica de la entidad solicitante*				Aktibitea hasiera-urtea (1) *Año comienzo actividad (1)*		Bazkide kopurua / *Nº socios*	
Entitatearen aktibitatea: mota eta fakturazioaren araberako porzentaia 2010ean (2) *Actividades de la entidad: tipo y porcentaje aproximado en la facturación en 2010 (2)*							
Disko ekoizpen propioa (lizentziak ere / *incl. licencias) Prod. Discográfica propia*		Disko banaketa /salmenta (inorenak / *ajenos) Distribución y venta Discos*		Grabazio estudioa *Estudio grabación*		Musika edizio inprimatua *Edición musical impresa*	
Musika zuzeneko banaketa *Distribución música vivo*		Kontzertuen antolaketa *Organización de conciertos*		Beste (zein?) - % - *Otra (cuál?)*		Beste (zein?) - % - *Otra (cuál?)*	
Langile kopurua - 2010 (3) *N.º de trabajadores 2010 (3)*	Finkoak *Fijos*	Aldizkakoak *Eventuales*	- Zerranda atxikitu, kontratu mota eta SS-ari kotizatutako egun kopurua bakoitzagatik *- Adjuntar listado contipo de contrato y n.º de días cotizados a la SS por cada uno*				
2010 urtean ekoiztuta edo ordezkatako aktiboan dauden artista-talde kopurua (euskarri fonografikoan edo zuzenekoan) *N.º formaciones artísticas en activo representadas o producidas durante 2010 (en soporte fonográfico o en vivo)*							
Argitalpenak (fonografia edo partiturak) *Ediciones* (Fonografia / Partiturak)		Management *Management*		Ordezkapen partziala *Representación parcial*		Beste? *Otras?*	
Euskadikoak *De Euskadi*		Kanpokoak *Foráneas*		Euskeraz *En Euskera*		Sin texto *Testurik ez*	Beste hizkunt. *Otras lenguas*
Euskadiko Artistak / Taldeak (ekoizpen edo ordezkaritza osoa edo partziala) – 2010 urtea *Relación de formaciones / Artistas de Euskadi (incluyendo representación total o parcial) – Año 2010*							
1)		6)					
2)		7)					
3)		8)					
4)		9)					
5)		10)					
2010 urteko ekoizpen kopurua (aktibitatearen bolumen edo inbertsioa % 40-a baino altuagoa) *N.º de producciones en 2010 (participación sup. 40% en volumen de actividad y /o inversión)*							
Euskarri fonografikoa edo inprimatua (Y) *Producción en soporte fonográfico o impreso*				Zuzeneko Musika (Z) *Música en vivo*			
N. Produktu *N. productos*	Bataz beste produktua *Media producto*	Tirada orokorra *Tirada global*		Saldutako kontzertu kop. *N .conciertos vendidos*	Antolatutako Kontzertu kop. *N. conciertos organizados*		

OHARRAK / *NOTAS*

(1)	- Entitate eskatzailearen errejistro-urtea edo musika ekoizpen-aktibitateen hasierakoa.	*- Año de registro de la entidad o de comienzo de actividades de producción musical.*
(2)	- Entitatearen historial laburra erantsi, aktibitate nagusiak eta ekoizpen-zerrenda 2010 urtean. (Katalogoko erreferentzia kopurua (diskoetxeak). - Entitatearen gogoetak eta plenteamenduak egungo egoeraren aurrean.	*- Adjuntar breve historial de la entidad, principales actividades y listado de producciones de 2010. Nº de referencias en catálogo (discográficaas.).* *- Reflexiones y plantemientos de la entidad ante el panorama actual.*
(3)	- Pertsonal autonomoa, finkoa edo behin-behinekoa isalatu. Ez ordea, azpikontratatutako lanetan aritzen dena. - Ihardunaldi osoa: 1 / - Ihardunaldi zatiak edo beste aktibitateekin konparitutako kopuru-zatietan islatu, adb.: 2,3 / 2,6 / 2,25…	*- Jornada completa: 1 / Fracciones de jornada o personal compartido con otras actividades reflejadlo en fracciones, ej: 2 ,3 / 2,6 / 2,25 /* *- Personal autónomo, fijo o eventual, no personal que trabaja en tareas subcontratadas a otras empresas.*

Emandako datuak benetakoak direla aitortzen dut / *Declaro la veracidad de los datos aportados*

Arduradunaren izena eta sinadura / *Nombre y firma del responsable de la entidad*

VI. ERANSKINA / *ANEXO VI*

JARDUERAREN AURREKONTUAREN LABURPENA (1)
RESUMEN DE PRESUPUESTO DE LA ACTIVIDAD (1)

ESKATZAILEA/*SOLICITANTE*	
PROIEKTUA/*PROYECTO*	

GASTUAK/*GASTOS* (1)	
Proiektuari dagozkion Pertsonal gastuak / *Gastos de personal imputables al proyecto* (3)	
Bestelako gastuak / *Otros gastos*	
GASTUAK GUZTIRA / *TOTAL GASTOS*	

DIRU-SARRERAK / *INGRESOS (2)-(4)-(5)*	
Pertsona edo entitete eskatzailearen ekarpena / *Aportación de la persona o entidad solicitante*	
Emanaldietako sarrerak / *Ingresos por actuaciones*	
Beste ente Publiko batzuen dirulaguntzak (deialdi honetan eginiko eskaera barne) *Subvenciones de Entes Públicos (incluyendo solicitud en esta convocatoria)* Erakundea eta kopurua / *Entidad y cantidad:* - …… / …… -…… / …… - …… / …… - Kultura Sail honi eskautatakoa (2) / *Solictud a este Dto. de Cultura (2)* / ……	Guztira (batuketa) / *Total (suma)*
Ente Pribatuen ekarpenak / *Aportaciones de entidades privadas* - …… / …… - …… / ……	Guztira (batuketa) / *Total (suma)*
SARRERAK GUZTIRA / *TOTAL INGRESOS*	

KULTURA SAILARI ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA (2) *SUBVENCIÓN SOLICTADA AL DEPARTAMENTO DE CULTURA (2)*	

OHARRAK	*OBSERVACIONES*
(1) Eranskin honek kopuru globalak islatu behar ditu. Proiektuaren Oroitzan, gastuen desglose zehatza aurkeztu behar da. (2) Aurrekontuak gstu Gastuen eta Sarreren arteko oreka islatu behar du. Eskatutako diru-laguntzak ezin du geheienzko muga orokorra ginditu (2.3 art.), ezta modalitate bakoitzerako muga espezifikoa ere (ikus bakoitzari dagokion artikulua). (3)Pertsonalari egotzitako gastuak proiektuaren ekintza zehatzekiko erlazio zuzuen-zuzena eduki behar du. Alde horretatik, gastu horren desglosean kopuru hori kalkulatzeko erabilitako erreferentziak isaltu behar dira. (4) Sarreren atalean, proiekturako lortu edo eskatutako laguntza pribatu edo publiko guztiak sartu behar dira. (5) Egindako eskaera guztiei buruzko txosten zehatza aurkeztu eta beren egoera adierazi. Ez bada besterik eskatu, horren zinpeko aitorpena.	*(1) Este anexo debe reflejar tan sólo cifras globales. En la Memoria del proyecto, es peciso mostrar desgloses detallados.* *(2) El Presupuesto debe ser equilibriado entre Gastos e Ingresos. La cantidad solicitada no debe superar los límites subvencionales máximos (artículo 2.3) ni los límites específicos para cada modalidad (consultar artículo correspondiente para cada una).* *(3) El gasto imputado a Personal debe estar directamente relacionado con las actividades concretas incluidas en el proyecto. En este sentido, el desglose de dicho gasto deberá reflejar con exactitud las referencias utilizadas para su cálculo.* *(4) En el apartado de ingresos deben incluirse todas las ayudas públicas o privadas obtenidas o solicitadas para el Proyecto.* *(5) Adjuntar informe detallado sobre todas las solicitudes realizadas y su situación. En caso de que no se haya solicitado ninguna, declaración jurada sobre tal extremo.*

VII. ERANSKINA / *ANEXO VII*

EUSKADITIK KANPOKO KONTZERTUEN ZERRENDA (Banakako musika proiektuak –22.2.b artikuluaren irizpidea argudiatuz gero)
LISTADO DE CONCIERTOS FUERA DE EUSKADI (Proyectos musicales unitarios, en caso de alegar el criterio del artículo 22.2.b)

ESKATZAILEA/*SOLICITANTE*	
PROIEKTUA/*PROYECTO*	

Kontzertuen zehaztapenak / *Detalles de los conciertos*

Z. *N.*	Data *Fecha*	Aretoa / Antzokia / Jaialdia *Sala / Teatro / Festival*	Herria *Localidad*	Erkide autonomoa / Estatua *Com. autónoma / Estado*
01				
02				
03				
04				
05				
06				
07				
08				
09				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				

Emandako datuak benetakoak direla aitortzen dut / *Declaro la veracidad de los datos aportados*

Arduradunaren izena eta sinadura /*Nombre y firma del responsable de la entidad*

VIII. ERANSKINA / *ANEXO VIII*

BALORAZIO BATZORDEAREN AURREAN PROIEKTUAREN DEFENTSA (BORONDATEZKOA)
DEFENSA DEL PROYECTO ANTE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN (VOLUNTARIA)

MUSIKA EKIMEN ENPRESARIALEN MODALITATEAK
MODALIDAD DE INICIATIVASMUSICALES EMPRESARIALES

Pertsona fisikoaren edo juridikoaren izena / *Denominación de la persona física o jurídica*:

……..……..

Aurkezten deneko lauguntza-modalitatea / *Modalidad de ayuda a la que se presenta*:

.....……

Azalpena	*Exposición*
Agindu honek, 8. artikuluko 4. atalean, Musika ekimen enpresarialen modalitatean pertsona eskatzaileek euren proiektua Balorazio Batzordearen aurrean defendatzeko aukera eskaintzen du.	*La presente Orden, en su artículo 8 apartado 4, contempla la posibilidad de que las personas solicitantes en la modalidad de Iniciativas musicales empresariales defiendan su proyecto ante la Comisión de Valoración.*
Eskaera	*Solicito*
Agindu honetan arautzen den aukera hori erabili ahal izatea, eta aurkeztutako proiektua Balorazio Batzordearen defendatu ahal izatea.	*utilizar esta posibilidad regulada en la presente Orden y poder defender el proyecto presentado ante la Comisión de Valoración.*

.....(e)n, 2011ko.....ren .....(a)n

En....., a.....de .....de 2011

Sinadura/*Firma*

IX. ERANSKINA / *ANEXO IX*

ORDAINKETATARAKO DATUAK / *DATOS PARA LOS PAGOS*

DATUEN ALTA edo ALDAKETA / HIRUGARREN INTERESATUA
ALTA O MODIFICACIÓN DE DATOS / TERCERO INTERESADO

HIRUGARRENAREN EZAGUPENERAKO DATUAK (A)
DATOS IDENTIFICACIÓN DEL TERCERO (A)

(1) NAN/IFZ
DNI/CIF: .....

(2) Bi abizenak eta izena/ Sozietatearen izena
Dos apellidos y nombre / Razón Social .....
.....

HELBIDERATZE-DATUAK (B)
DATOS DE DOMICILIACIÓN (B)

Helbidea
Domiciio .....
Posta kodea Udala
Código postal ..... *Población* .....
Lurraldea
Provincia .....

BANKUAREN DATUAK (C)
DATOS BANCARIOS (C)

• Bankua *Banco*		……	
• Agentzia *Agencia.*		……	
• KD *DC*		• K/korrontea *C/corriente*	……
• Jabea *Titular*	……		

Bankuaren adostasuna	Hirugarrenaren adostasuna	Sailaren onespena	Kontabilitatearen onespena
Conforme banco	*Conforme tercero*	*V.º B.º Departamento*	*V.º B.º Contabilidad*
Sinadura eta zigilua *Sello y firma (D)*	Sinadura eta zigilua *Sello y firma (E)*	Baimenduriko sinadura *Firma autorizada (F)*	Baimenduriko sinadura *Firma autorizada (G)*

Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betez, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak jakinarazten dizu, dokumentu/inprimaki/formulario honen bitartez jarri dituzun zure datu pertsonalak fitxategi automatizatu baten sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuok ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara jo dezakezu: Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea, 1- 01010 Vitoria-Gasteiz.

En cumplimiento de lo dispuesto de la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, el Departamento de Hacienda y Administración Pública, le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de este documento/impreso/formulario, van a ser incorporados para su tramitación en un fichero automatizado. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, ante la Dirección de Servicios del Departamento de Hacienda y Administración Pública: calle Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz..

ESKAERA BETETZEKO ARGIBIDEAK

A letra: pertsona fisiko edo juridikoa guztiz ezagutarazi beharko du, hurrengoen aipatzen diren datuen arabera.

1.- Pertsona juridikoen kasuan, identifikazio fiskalerako kodea azaldu beharko da eta pertsona fisikoen kasuan, nortasunaren agiri nazionala edo identifikazio fiskalerako zenbakia. Etzerriko erakundeen kasuan, errolda zenbakia azalduko da eta, pertsona fisikoei dagokienez, identifikaziorako zenbaki pertsonala.
2.- Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta, pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

B letra: erakunde edo pertsona fisikoaren helbidea zuzen adierazi eta osorik bete beharko da.

C letra: bankuak bete beharrekoa.

1.- Bankuaren klabea eta izena idatziko dira.
2.- Sukurtsalaren klabea eta izena zehaztuko dira.
3.- Jabeak banku horretan duen kontuaren kontrol digitoa eta zenbakia adieraziko da.
4.- Pertsona fisikoen kasuan, bi abizen eta izena idatziko dira eta pertsona juridikoen kasuan, sozietatearen izena.

D letra: bankuaren sinadura eta zigilua bankuaren datuak zihurtatuz.

E letra: administrazioarekin kontratua egin duen hirugarrenaren sinadura eta zigilua, agirian azaltzen diren datuak zuzenak direla zihurtatuz.

F letra: sailaren onespena. Baimenditako sinadura Ekonomia Kontrolerako Bulegoaren erroldan azaldu beharko da.

INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACION

Letra A: deberá identificar plenamente a la persona física o jurídica según los datos que se indican a continuación.

1.- Se indicará el código de identificación en personas jurídicas o en entidades en general y documento nacional de identidad o número de identificación fiscal en personas físicas. En el caso de entidades extranjeras, se indicará el número de registro, y para personas físicas el número personal de identificación.
2.- Se indicarán en el caso de personas físicas dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

Letra B: deberá identificar correctamente el domicilio social de la entidad o de la persona física y cumplimentarse en su totalidad.

Letra C: deberá cumplimentarse por la entidad bancaria.

1.- Se indicará la clave y denominación de la Entidad Bancaria.
2.- Se indicará la clave y denominación de la sucursal.
3.- Se indicará el dígito de control de la cuenta y el número de cuenta del titular en la Entidad Bancaria.
4.- Se indicará en el caso de personas físicas, dos apellidos y nombre, y en el caso de personas jurídicas o entidades en general, el nombre o razón social.

Letra D: firma y sello de la Entidad Bancaria certificando los datos bancarios.

Letra E: firma y sello del tercero contratante con la administración, certificando la corrección de los datos que figuran en el documento.

Letra F: visto bueno del Departamento. La Firma autorizada deberá estar registrada en la Oficina de Control Económico.